



active
MED

MEDIZINPRODUKT

Zehen- und Fingerschutz

AT CH



Gebrauchsanweisung / Vorsichtsmassnahmen:

Schneiden Sie die benötigte Länge vom Schlauch ab und ziehen Sie diesen sanft (gemäss Abbildung) über den problematischen Zeh oder Finger. Bei Problemen an der Nagelfalz oder Nagelkuppe das Stück mit der Haube verwenden und nach der Anwendung unter fließendem Wasser abwaschen und vollständig trocken lassen. Bei Bedarf mit Babypuder einpulvern – das Produkt gibt bei normaler Verwendung winzige Mengen an Öl ab. Vor der Anwendung muss die Haut frei von Ölen, Salben, Cremes etc. sein. Bitte nur auf intakter, unverletzter Haut anwenden und auf faltenfreien Sitz achten. Bei Rötung, Schwellung oder anhaltenden Schmerzen Produkt sofort entfernen. Bei Diabetes, Durchblutungsstörungen oder Hautkrankheiten Anwendung vorher mit Ihrem Arzt abklären. Die Durchblutung der Zehen muss immer gewährleistet sein. Das Produkt nicht während des Schlafens anwenden. Das Produkt ausserhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Das Produkt ist für den privaten Gebrauch konzipiert. Ein beschädigtes Produkt darf nicht mehr verwendet werden. Das Produkt kann im Hausmüll entsorgt werden. Schwerwiegende Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde zu melden.

Tube de protection des orteils et des doigts

- à découper sur mesure
- protège la peau des frottements mécaniques en cas de meurtrissures, cors, verrues, orteils et doigts étroits ou superposés
- soulage en cas de problèmes de sillon latéral et/ou de pointes d'ongles
- hygiéniquement lavable, réutilisable, durable
- peut facilement être utilisé sous les chaussettes/bas



Mode d'emploi / Mesures de précaution :

Coupez la longueur de tube requise (*cf. le derrière) et enfillez-le avec précaution sur l'orteil ou le doigt en question. En cas de problèmes de sillon latéral ou de pointe de l'ongle, utilisez le capuchon. Après utilisation, rincer à l'eau courante et laisser sécher complètement. Si nécessaire, saupoudrer de talc pour bébé - le produit libère de petites quantités d'huile lors d'une utilisation normale. Avant utilisation, la peau doit être exempte d'huiles, de pommades, de crèmes, etc. Appliquer uniquement le produit sur une peau intacte et indemne et veiller à ce que le produit ne fasse pas de plis. En cas de rougeur, d'enflure ou de douleur persistante, enlever immédiatement le produit. En cas de diabète, de troubles circulatoires ou de maladies de la peau, consultez votre médecin avant utilisation. La circulation sanguine des orteils doit toujours être assurée. Ne pas utiliser le produit pendant le sommeil. Garder le produit hors de la portée des enfants. Le produit est conçu pour un usage privé. Un produit endommagé ne doit plus être utilisé. Le produit peut être jeté dans les déchets résiduels. Les incidents graves doivent être signalés au fabricant et à l'autorité compétente.

IT Bendaggio tubolare dita piedi/mani

- ritagliabile su misura
- protegge la pelle dall'attrito meccanico nei punti di pressione o in presenza di calli, verruche, dita sovrapposte o troppo strette
- alleggerisce la pressione nei problemi del solco e/o della lamina ungueale
- lavabile e riutilizzabile, igienico, di lunga durata
- può essere indossato sotto calze e collant
- dermocompatibile, morbido, super elastico

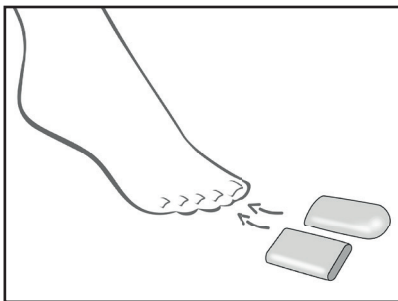


Istruzioni per l'uso / Misure precauzionali:

Tagliare il bendaggio (*vedi retro) tubolare nella lunghezza desiderata e calzarlo delicatamente sul dito con problemi. Per problemi alla matrice e/o alla lamina ungueale utilizzare un cappuccio. Dopo l'utilizzo lavare sotto acqua calda corrente e asciugare bene. Applicare eventualmente una spolverata di talco (con l'utilizzo il prodotto può rilasciare piccole quantità di olio). Prima di indossarlo rimuovere dalla pelle eventuali residui di olio, pomate, creme, etc. Utilizzare solo su pelle integra e non lesionata, evitare la formazione di pieghe. Se dovessero comparire arrossamenti, gonfiori o dolore persistente, rimuovere immediatamente il prodotto. Consultare un medico prima dell'utilizzo se si è affetti da diabete, disturbi vascolari o malattie della pelle. La circolazione delle dita dei piedi non deve essere ostacolata. Non indossare il prodotto durante la notte. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Concepito per l'utilizzo privato. Un prodotto danneggiato non deve più essere utilizzato. Il prodotto può essere smaltito in rifiuti residui. Gli incidenti gravi devono essere segnalati al fabbricante e all'autorità competente.

(HU) Lábuji- és ujjvédő tömlő

- egyedileg méretre vágható
- védi a bőrt a mechanikus súrlódás ellen a nyomás helyén, tyúkszemnél, szemölcsnél, szorosan vagy egymás felett elhelyezkedő lábujjak és ujjak esetén
- tehermentesíti a körömágybőrnél és/vagy a körömháznál
- higiénikusan lemosható, ismételten felhasználható, tartós
- problémamentesen használható zokni/harisnya alatt
- bőrbarát, puha, rendkívül rugalmas



(i) Használati utasítás / óvintézkedések:

Vágja le a kívánt méretet a tömlőből és húzza óvatosan a problémás lábujjra vagy ujjra. A körömágybőrnél vagy a körömháznál előforduló probléma esetén használjon sapkát. Az alkalmazást követően mossa le folyó vízzel és hagyja teljesen megszáradni. Szükség esetén szórja be babahintóporral - normál használat mellett a termék csekély mennyiségben olajat enged. Alkalmazás előtt a bőrön nem lehet olaj, kenőcs, krém stb. és kizárólag ép, sérülésmentes bőron alkalmazza, valamint ügyeljen a gyűrődésmentes illeszkedésre. Azonnal távolítsa el a terméket, ha pirosságot, duzzanatot vagy tartós fájdalmat tapasztal. Cukorbetegség, keringési zavarok vagy bőrbetegségek esetén az alkalmazást megelőzően konzultáljon orvosával. A lábujjak vérkeringését mindig biztosítani kell. Alvás során ne alkalmazza a terméket. A termék gyermekektől távol tartandó. A termék magáncélú használatra készült. A sérült terméket a továbbiakban nem szabad használni. A termék a háztartási hulladékba doborható. A súlyos eseményeket jelenteni kell a gyártónak és az illetékes hatóságnak.

(SI) Tulec za zaščito nožnih prstov

- Prirežete ga glede na lastne potrebe
- Varuje kožo pred mehanskim trenjem na mestih pritiska, zaradi kurjih oces, bradavic, kjer so nožni prsti tesno skupaj
- Razbremenjuje pri težavah z vraščenimi in/ali ukrivljenimi nohti
- Pralen, za ponovno uporabo, dolgo obstojen
- Neovirana uporaba pod nogavicami
- Material je prijazen koži, mehak in zelo elastičen

(i) Navodilo za uporabo / Previdnostni ukrepi:

Tulec ustrezno odrežite in ga nežno povlecite čez problematični prst. Pri težavah z vraščenimi ali ukrivljenimi nohti uporabite tulec s kapico. Ločevalnik po uporabi operite pod tekočo vodo in ga pustite, da se popolnoma posuši. Po potrebi ga napudrajte s pudrom za dojenčke – ob normalni uporabi iz izdelka uhaja majhna količina olja. Pred uporabo na koži ne sme biti olj, mazil, krem itd., saj izdelek lahko uporabljate le na očiščeni in nepoškodovani koži, pazite pa, da se koži prilaga da ni naguban. Če se pojavi rdečica, oteklina ali v primeru trajajočih bolečin, izdelek nemudoma odstranite. Če imate sladkorno bolezen, motnje prekrvavitve ali bolezni kože, se o uporabi predhodno posvetujte z zdravnikom. Prekrvavitev prstov mora biti zagotovljena. Izdelka ne uporabljajte med spanjem. Izdelek hranite zunaj dosega otrok. Izdelek je namenjen za osebno uporabo. Poškodovanega izdelka ne smete več uporabljati. Izdelek se lahko odlaga v gospodinjске odpadke. O resnih neželenih učinkih je potrebno poročati proizvajalcu in pristojnemu organu.

 **Hersteller/Fabricant/Produttore/
Gyártó/Proizvajalec**
PS Product Services GmbH
Alte Heerstrasse 6
D-53757 Sankt Augustin
Deutschland

MD

LOT

202106



2023-06-01

PS-LAN: FP0009
REV3/01.04.2021

Inhalt: 2 Stück
Contenu : 2 pièces
Contenido: 2 pezzi
Tartalom: 2 darab
Vsebina: 2 kosa

Material: Thermoplastisches Elastomer / Matériel : élastomère thermoplastique

Materiale: elastomero termoplastico / Anyag: SEBS/TPE (termoplastikus elasztomer) / Material: termoplastični elastomer



active
MED

MEDIZINPRODUKT

Fersenschutz-Haube

AT CH



Gebrauchsanweisung / Vorsichtsmassnahmen:

Gemäss Abbildung (*siehe Rückseite) anziehen (Ferse wird von der Haube vollständig bedeckt). Nach der Anwendung unter fliessendem Wasser abwaschen und vollständig trocknen lassen. Bei Bedarf mit Babypuder einpudern – das Produkt gibt bei normaler Verwendung winzige Mengen an Öl ab. Vor der Anwendung muss die Haut frei von Ölen, Salben, Cremes etc. sein. Bitte nur auf intakter, unverletzter Haut anwenden und auf faltenfreien Sitz achten. Bei Rötung, Schwellung oder anhaltenden Schmerzen Produkt sofort entfernen. Bei Diabetes, Durchblutungsstörungen oder Hautkrankheiten Anwendung vorher mit Ihrem Arzt abklären. Die Durchblutung der Zehen muss immer gewährleistet sein. Das Produkt nicht während des Schlafens anwenden. Das Produkt ausserhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Das Produkt ist für den privaten Gebrauch konzipiert. Ein beschädigtes Produkt darf nicht mehr verwendet werden. Das Produkt kann im Hausmüll entsorgt werden. Schwerwiegende Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde zu melden.

Capuche de protection du talon

- idéal en cas d'épine calcanéenne
- réduit la pression et soulage la douleur au talo
- le rembourrage ergonomique minimisant les frottements

- n'a pas d'effet grossissant, est à peine perceptible et s'adapte parfaitement à la forme de talon individuelle
- hygiéniquement lavable, réutilisable, durable
- peut facilement être utilisé sous les chaussettes/bas
- agréable pour la peau, doux, très élastique



Mode d'emploi / Mesures de précaution :

Mettre (*cf. le derrière) comme indiqué (le talon est complètement recouvert par la capuche). Après utilisation, rincer à l'eau courante et laisser sécher complètement. Si nécessaire, saupoudrer de talc pour bébé - le produit libère de petites quantités d'huile lors d'une utilisation normale. Avant utilisation, la peau doit être exempte d'huiles, de pommades, de crèmes, etc. Appliquer uniquement le produit sur une peau intacte et indemne et veiller à ce que le produit ne fasse pas de plis. En cas de rougeur, d'enflure ou de douleur persistante, enlever immédiatement le produit. En cas de diabète, de troubles circulatoires ou de maladies de la peau, consultez votre médecin avant utilisation. La circulation sanguine des orteils doit toujours être assurée. Ne pas utiliser le produit pendant le sommeil. Garder le produit hors de la portée des enfants. Le produit est conçu pour un usage privé. Un produit endommagé ne doit plus être utilisé. Le produit peut être jeté dans les déchets résiduels. Les incidents graves doivent être signalés au fabricant et à l'autorité compétente.

IT

Cappuccio protettivo per tallone

- offre prevenzione e comfort
- per dita deformate o troppo strette
- protegge dalle irritazioni e dalle lesioni da attrito

- formato antiscivolo e ergonomico
- lavabile e riutilizzabile, igienico, di lunga durata
- può essere indossato sotto calze e collant
- dermocompatibile, morbido, super elastico

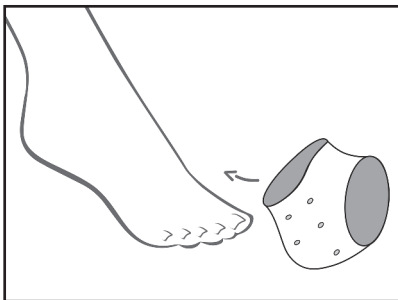


Istruzioni per l'uso / Misure precauzionali:

Indossare come illustrato (*vedi retro) nella figura (il tallone viene coperto completamente dal cappuccio). Dopo l'utilizzo lavare sotto acqua calda corrente e asciugare bene. Applicare eventualmente una spolverata di talco (con l'utilizzo il prodotto può rilasciare piccole quantità di olio). Prima di indossarlo rimuovere dalla pelle eventuali residui di olio, pomate, creme, etc. Utilizzare solo su pelle integra e non lesionata, evitare la formazione di pieghe. Se dovessero comparire arrossamenti, gonfiore o dolore persistente, rimuovere immediatamente il prodotto. Consultare un medico prima dell'utilizzo se si è affetti da diabete, disturbi vascolari o malattie della pelle. La circolazione delle dita dei piedi non deve essere ostacolata. Non indossare il prodotto durante la notte. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Concepito per l'utilizzo privato. Un prodotto danneggiato non deve più essere utilizzato. Il prodotto può essere smaltito in rifiuti residui. Gli incidenti gravi devono essere segnalati al fabbricante e all'autorità competente.

(HU) Sarokvédő sapka

- ideális saroksarkantyú esetén
- a sarok nyomásának csökkentésére és a fájdalom csillapítására
- az ergonomikus párnázata, csökkenti a súrlódást
- nem csúszik fel, alig érezhető és tökéletesen illeszkedik a sarok egyedi formájához
- higiénikusan lemosható, ismételten felhasználható, tartós
- problémamentesen használható zokni/harisnya alatt
- bőrbarát, puha, rendkívül rugalmas



(i) Használati utasítás / óvintézkedések:

Húzza fel az ábrán látható módon (a lábujjelválasztó a nagylábujjat a mellette elhelyezkedő lábujjtól választja el) Az alkalmazást követően mossa le folyó vízzel és hagyja teljesen megszáradni. Szükség esetén szórja be babahintőporral - normál használat mellett a termék csekély mennyiségben olajat enged. Alkalmazás előtt a bőrön nem lehet olaj, kenőcs, krém stb. és kizárólag ép, sérülésmentes bőrön alkalmazza, valamint ügyeljen a gyűrődésmentes illeszkedésre. Azonnal távolítsa el a terméket, ha pirosságot, duzzanatot vagy tartós fájdalmat tapasztal. Cukorbetegség, keringési zavarok vagy bőrbetegségek esetén az alkalmazást megelőzően konzultáljon orvosával. A lábujjak vérkeringését mindig biztosítani kell. Alvás során ne alkalmazza a terméket. A termék gyermekektől távol tartandó. A termék magáncélú használatra készült. A sérült terméket a továbbiakban nem szabad használni. A termék a háztartási hulladékba dobható. A súlyos eseményeket jelenteni kell a gyártónak és az illetékes hatóságoknak.

(SI) Ščitnik za peto

- Primeren za trn v peti
- Za zmanjšanje pritiska in blaženje bolečin v peti
- Ergonomsko oblažinjene zmanjšuje trenje

- Ne moti, saj ga uporabnik skoraj ne čuti in se popolnoma prilega obliki pete posameznika
- Pralen, za ponovno uporabo, dolgo obstojno
- Neovirana uporaba pod nogavicami
- Material je prijazen koži, mehak in zelo elastičen

(i) Navodilo za uporabo / Previdnostni ukrepi:

Postavite skladno s sliko (peta je v celoti pokrita). Ločevalnik po uporabi operite pod tekočo vodo in ga pustite, da se popolnoma posuši. Po potrebi ga napudrajte s pudrom za dojenčke – ob normalni uporabi iz izdelka uhaja majhna količina olja. Pred uporabo na koži ne sme biti olj, mazil, krem itd., saj izdelek lahko uporabljate le na očiščenih in nepoškodovani koži, pazite pa, da se koži prilega da ni naguban. Če se pojavi rdečica, otekline ali v primeru trajajočih bolečin, izdelek nemudoma odstranite. Če imate sladkorno bolezen, motnje prekrvavitve ali boleznih kože, se o uporabi predhodno posvetujte z zdravnikom. Prekrvavitev prstov mora biti zagotovljena. Izdelka ne uporabljajte med spanjem. Izdelek hranite zunaj dosega otrok. Izdelek je namenjen za osebno uporabo. Poškodovanega izdelka ne smete več uporabljati. Izdelek se lahko odlaga v gospodinske odpadke. O resnih neželenih učinkih je potrebno poročati proizvajalcu in pristojnemu organu.

 **Hersteller/Fabricant/Produttore/
Gyártó/Proizvajalec**
PS Product Services GmbH
Alte Heerstrasse 6
D-53757 Sankt Augustin
Deutschland

MD

LOT

202106

Inhalt: 1 Paar
Contenu : 1 paire
Contenuto: 1 paio
Tartalom: 1 pár
Vsebina: 1 par



PS-LAN: FP0009
REV3/01.04.2021



2023-06-01

Material: Thermoplastisches Elastomer / Matériel : élastomère thermoplastique

Materiale: elastomero termoplastico / Anyag: SEBS/TPE (termoplastikus elasztomer) / Material: termoplastični elastomer



active
MED

MEDIZINPRODUKT

Fussballen-Schutzkissen

AT CH



Gebrauchsanweisung / Vorsichtsmassnahmen:

Gemäss Abbildung (*siehe Rückseite) anziehen (grosser Zeh und nebenliegender Zeh sitzen jeweils in einer Schlaufe) und nach der Anwendung unter fliessendem Wasser abwaschen und vollständig trocknen lassen. Bei Bedarf mit Babypuder einpudern – das Produkt gibt bei normaler Verwendung winzige Mengen an Öl ab. Vor der Anwendung muss die Haut frei von Ölen, Salben, Cremes etc. sein. Bitte nur auf intakter, unverletzter Haut anwenden und auf faltenfreien Sitz achten. Bei Rötung, Schwellung oder anhaltenden Schmerzen Produkt sofort entfernen. Bei Diabetes, Durchblutungsstörungen oder Hautkrankheiten Anwendung vorher mit Ihrem Arzt abklären. Die Durchblutung der Zehen muss immer gewährleistet sein. Das Produkt nicht während des Schlafens anwenden. Das Produkt ausserhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Das Produkt ist für den privaten Gebrauch konzipiert. Ein beschädigtes Produkt darf nicht mehr verwendet werden. Das Produkt kann im Hausmüll entsorgt werden. Schwerwiegende Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde zu melden.

Coussin de protection plantaire

- idéal pour les escarpins et les chaussures peep-toe
- offre confort et prévention
- pour soulager la pression plantaire

- hygiéniquement lavable, réutilisable, durable
- peut facilement être utilisé sous les chaussettes/bas
- agréable pour la peau, doux, très élastique



Mode d'emploi / Mesures de précaution :

Mettre (*cf. le derrière) comme indiqué (gros orteil et orteil adjacent dans une boucle individuelle). Après utilisation, rincer à l'eau courante et laisser sécher complètement. Si nécessaire, saupoudrer de talc pour bébé - le produit libère de petites quantités d'huile lors d'une utilisation normale. Avant utilisation, la peau doit être exempte d'huiles, de pommades, de crèmes, etc. Appliquer uniquement le produit sur une peau intacte et indemne et veiller à ce que le produit ne fasse pas de plis. En cas de rougeur, d'enflure ou de douleur persistante, enlever immédiatement le produit. En cas de diabète, de troubles circulatoires ou de maladies de la peau, consultez votre médecin avant utilisation. La circulation sanguine des orteils doit toujours être assurée. Ne pas utiliser le produit pendant le sommeil. Garder le produit hors de la portée des enfants. Le produit est conçu pour un usage privé. Un produit endommagé ne doit plus être utilisé. Le produit peut être jeté dans les déchets résiduels. Les incidents graves doivent être signalés au fabricant et à l'autorité compétente.



Cuscinetto protettivo per avampiede

- ideale per le scarpe con tacchi alti e aperte in punta
- offre prevenzione e comfort
- alleggerisce la pressione sull'avampiede
- lavabile e riutilizzabile, igienico, di lunga durata
- può essere indossato sotto calze e collant
- dermocompatibile, morbido, super elastico

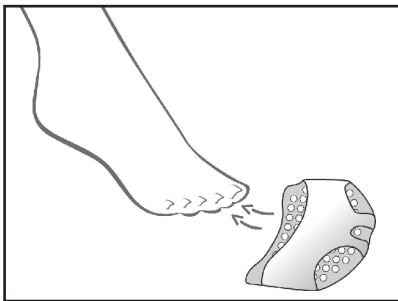


Istruzioni per l'uso / Misure precauzionali:

Indossare come illustrato (*vedi retro) nella figura (il separatore separa l'alluce dal secondo dito). Dopo l'utilizzo lavare sotto acqua calda corrente e asciugare bene. Applicare eventualmente una spolverata di talco (con l'utilizzo il prodotto può rilasciare piccole quantità di olio). Prima di indossarlo rimuovere dalla pelle eventuali residui di olio, pomate, creme, etc. Utilizzare solo su pelle integra e non lesionata, evitare la formazione di pieghe. Se dovessero comparire arrossamenti, gonfiori o dolore persistente, rimuovere immediatamente il prodotto. Consultare un medico prima dell'utilizzo se si è affetti da diabete, disturbi vascolari o malattie della pelle. La circolazione delle dita dei piedi non deve essere ostacolata. Non indossare il prodotto durante la notte. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Concepito per l'utilizzo privato. Un prodotto danneggiato non deve più essere utilizzato. Il prodotto può essere smaltito in rifiuti residui. Gli incidenti gravi devono essere segnalati al fabbricante e all'autorità competente.

(HU) Talpvédő párna

- ideális körömcipők és nyitott orrú cipők esetén
- kényelmes és segít a megelőzésben
- a bőtyök nyomáscsökkentésére
- higiénikusan lemosható, ismételten felhasználható, tartós
- problémamentesen használható zokni/harisnya alatt
- bőrbarát, puha, rendkívül rugalmas



(i) Használati utasítás / óvintézkedések:

Húzza fel az ábrán látható módon (a nagylábujj és a mellette elhelyezkedő lábujj egy-egy hurokban van) Az alkalmazást követően mossa le folyó vízzel és hagyja teljesen megszáradni. Szükség esetén szórja be babahintóporral - normál használat mellett a termék csekély mennyiségben olajat enged. Alkalmazás előtt a bőrön nem lehet olaj, kenőcs, krém stb. és kizárólag ép, sérülésmentes bőrön alkalmazza, valamint ügyeljen a gyűrődésmentes illeszkedésre. Azonnal távolítsa el a terméket, ha pirosságot, duzzanatot vagy tartós fájdalmat tapasztal. Cukorbetegség, keringési zavarok vagy bőrbetegségek esetén az alkalmazást megelőzően konzultáljon orvosával. A lábujjak vérkeringését mindig biztosítani kell. Alvás során ne alkalmazza a terméket. A termék gyermekektől távol tartandó. A termék magáncélú használatra készült. A sérült terméket a továbbiakban nem szabad használni. A termék a háztartási hulladékba dobható. A súlyos eseményeket jelenteni kell a gyártónak és az illetékes hatóságoknak.

(SI) Ščitnik za blazinice

- Primeren za uporabo s salonarji in čevlji z odprto konico
- Zagotavlja udobje in preventivo

- Za razbremenitev blazinic
- Pralen, za ponovno uporabo, dolgo obstojen
- Neovirana uporaba pod nogavicami
- Material je prijazen koži, mehak in zelo elastičen

(i) Navodilo za uporabo / Previdnostni ukrepi:

Ščitnik namestite skladno s sliko (velik prst na nogi in sosednji prst sta nameščena v zanki). Ločevalnik po uporabi operite pod tekočo vodo in ga pustite, da se popolnoma posuši. Po potrebi ga napudrajte s pudrom za dojenčke – ob normalni uporabi iz izdelka uhaja majhna količina olja. Pred uporabo na koži ne sme biti olj, mazil, krem itd., saj izdelek lahko uporabljate le na očišчени in nepoškodovani koži, pazite pa, da se koži prilaga da ni naguban. Če se pojevi rdečica, oteklina ali v primeru trajajočih bolečin, izdelek nemudoma odstranite. Če imate sladkorno bolezen, motnje prekrvavitve ali boleznii kože, se o uporabi predhodno posvetujte z zdravnikom. Prekrvavitve prstov mora biti zagotovljena. Izdelka ne uporabljajte med spanjem. Izdelek hranite zunaj dosega otrok. Izdelek je namenjen za osebno uporabo. Poškodovanega izdelka ne smete več uporabljati. Izdelek se lahko odlaga v gospodinjske odpadke. O resnih neželenih učinkih je potrebno poročati proizvajalcu in pristojnemu organu.

 Hersteller/Fabricant/Produttore/
Gyártó/Proizvajalec
PS Product Services GmbH
Alte Heerstrasse 6
D-53757 Sankt Augustin
Deutschland

MD

PS-LAN: FP0009
REV3/01.04.2021

LOT

202106



2023-06-01

Inhalt: 1 Paar
Contenu : 1 paire
Contenuto: 1 paio
Tartalom: 1 pár
Vsebina: 1 par

Material: Thermoplastisches Elastomer / Matériel : élastomère thermoplastique

Materiale: elastomero termoplastico / Anyag: SEBS/TPE (termoplastikus elastomer) / Material: termoplastični elastomer



active
MED

MEDIZINPRODUKT

Hallux Valgus Kissen

AT CH



Gebrauchsanweisung / Vorsichtsmassnahmen:

Gemäss Abbildung (*siehe Rückseite) anziehen (Zehentrenner trennt grossen Zeh von nebenliegendem Zeh) und nach der Anwendung unter fließendem Wasser abwaschen und vollständig trocknen lassen. Bei Bedarf mit Babypuder einpudern – das Produkt gibt bei normaler Verwendung winzige Mengen an Öl ab. Vor der Anwendung muss die Haut frei von Ölen, Salben, Cremes etc. sein. Bitte nur auf intakter, unverletzter Haut anwenden und auf faltenfreien Sitz achten. Bei Rötung, Schwellung oder anhaltenden Schmerzen Produkt sofort entfernen. Bei Diabetes, Durchblutungsstörungen oder Hautkrankheiten Anwendung vorher mit Ihrem Arzt abklären. Die Durchblutung der Zehen muss immer gewährleistet sein. Das Produkt nicht während des Schlafens anwenden. Das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Das Produkt ist für den privaten Gebrauch konzipiert. Ein beschädigtes Produkt darf nicht mehr verwendet werden. Das Produkt kann im Hausmüll entsorgt werden. Schwerwiegende Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde zu melden.

Coussin pour hallux valgus

- soulage la douleur en cas d'hallux valgus
- corrige le désalignement des orteils
- rembourrage ergonomique réduisant les frottements mécaniques

- ajustement sûr grâce à la forme 3 orteils
- hygiéniquement lavable, réutilisable, durable
- peut facilement être utilisé sous les chaussettes/bas
- agréable pour la peau, doux, très élastique



Mode d'emploi / Mesures de précaution :

Mettre (*cf. le derrière) comme indiqué (le gros orteil et les deux orteils adjacents dans une boucle individuelle). Après utilisation, rincer à l'eau courante et laisser sécher complètement. Si nécessaire, saupoudrer de talc pour bébé - le produit libère de petites quantités d'huile lors d'une utilisation normale. Avant utilisation, la peau doit être exempte d'huiles, de pommades, de crèmes, etc. Appliquer uniquement le produit sur une peau intacte et indemne et veiller à ce que le produit ne fasse pas de plis. En cas de rougeur, d'enflure ou de douleur persistante, enlever immédiatement le produit. En cas de diabète, de troubles circulatoires ou de maladies de la peau, consultez votre médecin avant utilisation. La circulation sanguine des orteils doit toujours être assurée. Ne pas utiliser le produit pendant le sommeil. Garder le produit hors de la portée des enfants. Le produit est conçu pour un usage privé. Un produit endommagé ne doit plus être utilisé. Le produit peut être jeté dans les déchets résiduels. Les incidents graves doivent être signalés au fabricant et à l'autorité compétente.

IT

Cuscinetto per alluce valgo

- allevia il dolore provocato dall'alluce valgo
- corregge la posizione delle dita mentre viene indossato

- l'imbottitura ergonomica riduce l'attrito meccanico
- ottima tenuta grazie alla forma a 3 fori
- lavabile e riutilizzabile, igienico, di lunga durata
- può essere indossato sotto calze e collant
- dermocompatibile, morbido, super elastico

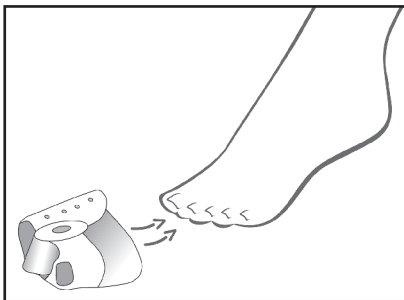


Istruzioni per l'uso / Misure precauzionali:

Indossare come illustrato (*vedi retro) nella figura (inserire l'alluce, il secondo e il terzo dito negli appositi fori). Dopo l'utilizzo lavare sotto acqua calda corrente e asciugare bene. Applicare eventualmente una spolverata di talco (con l'utilizzo il prodotto può rilasciare piccole quantità di olio). Prima di indossarlo rimuovere dalla pelle eventuali residui di olio, pomate, creme, etc. Utilizzare solo su pelle integra e non lesionata, evitare la formazione di pieghe. Se dovessero comparire arrossamenti, gonfiori o dolore persistente, rimuovere immediatamente il prodotto. Consultare un medico prima dell'utilizzo se si è affetti da diabete, disturbi vascolari o malattie della pelle. La circolazione delle dita dei piedi non deve essere ostacolata. Non indossare il prodotto durante la notte. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Concepito per l'utilizzo privato. Prodotto danneggiato non deve più essere utilizzato. Il prodotto può essere smaltito in rifiuti residui. Gli incidenti gravi devono essere segnalati al fabbricante e all'autorità competente.

HU Hallux Valgus párna

- fájdalomcsillapítás hallux valgus (bűtyök) esetén
- viselet során javítja a lábujj ferde helyzetét
- az ergonomikus párnázat, csökkenti a mechanikus súrlódást
- a 3-lábujjas formának köszönhető biztonságos illeszkedés
- higiénikusan lemosható, ismételten felhasználható, tartós
- problémamentesen használható zokni/harisnya alatt
- bőrbarát, puha, rendkívül rugalmas



i Használati utasítás / óvintézkedések:

Húzza fel az ábrán látható módon (a nagylábujj és mindkét mellette elhelyezkedő lábujj egy-egy hurokban van). Az alkalmazást követően mossa le folyó vízzel és hagyja teljesen megszáradni. Szükség esetén szórja be babahintóporral - normál használat mellett a termék csekély mennyiségben olajat enged. Alkalmazás előtt a bőrön nem lehet olaj, kenőcs, krém stb. és kizárólag ép, sérülésmentes bőrön alkalmazza, valamint ügyeljen a gyűrődésmentes illeszkedésre. Azonnal távolítsa el a terméket, ha pirosságot, duzzanatot vagy tartós fájdalmat tapasztal. Cukorbetegség, keringési zavarok vagy bőrbetegségek esetén az alkalmazást megelőzően konzultáljon orvosával. A lábujjak vérkeringését mindig biztosítani kell. Alvás során ne alkalmazza a terméket. A termék gyermekektől távol tartandó. A termék magáncélú használatra készült. A sérült terméket a továbbiakban nem szabad használni. A termék a háztartási hulladékba dobható. A súlyos eseményeket jelenteni kell a gyártónak és az illetékes hatóságoknak.

SI Ščitnik za Hallux valgus

- Zmanjšanje bolečin pri Hallux valgusu
- Odpravlja ukrivljenost nožnega prsta med uporabo
- Ergonomsko oblažinjeno zmanjšuje mehansko trenje
- Oblika, ki objame 3 prste, zagotavlja varno prileganje
- Pralen, za ponovno uporabo, dolgo obstojen
- Neovirana uporaba pod nogavicami
- Material je prijazen koži, mehak in zelo elastičen

i Navodilo za uporabo / Previdnostni ukrepi:

Ščitnik namestite skladno s sliko (velik prst na nogi in sosednja prsta sta nameščena v zanki). Ščitnik po uporabi operite pod tekočo vodo in ga pustite, da se popolnoma posuši. Po potrebi ga napudrajte s pudrom za dojenčke – ob normalni uporabi iz izdelka uhaja majhna količina olja. Pred uporabo na koži ne sme biti olj, mazil, krem itd., saj izdelek lahko uporabljate le na očiščenih in nepoškodovani koži, pazite pa, da se koži prilega da ni naguban. Če se pojavi rdečica, otekline ali v primeru trajajočih bolečin izdelek nemudoma odstranite. Če imate sladkorno bolezen, motnje prekrvavitve ali boleznih kože, se o uporabi predhodno posvetujte z zdravnikom. Prekrvavitev prstov mora biti zagotovljena. Izdelka ne uporabljajte med spanjem. Izdelek hranite zunaj dosega otrok. Izdelek je namenjen za osebno uporabo. Poškodovanega izdelka ne smete več uporabljati. Izdelek se lahko odlaga v gospodinjinske odpadke. O resnih neželenih učinkih je potrebno poročati proizvajalcu in pristojnemu organu.

 **Hersteller/Fabricant/Produttore/
Gyártó/Proizvajalec**
PS Product Services GmbH
Alte Heerstrasse 6
D-53757 Sankt Augustin
Deutschland

MD

PS-LAN: FP0009
REV3/01.04.2021

LOT

202106



2023-06-01

Inhalt: 1 Paar
Contenu : 1 paire
Contenuto: 1 paio
Tartalom: 1 pár
Vsebina: 1 par

Material: Thermoplastisches Elastomer / Matériel : élastomère thermoplastique

Materiale: elastomero termoplastico / Anyag: SEBS/TPE (termoplastikus elasztomer) / Material: termoplastični elastomer



active
MED

MEDIZINPRODUKT

Zehentrenner

AT CH



Gebrauchsanweisung / Vorsichtsmassnahmen:

Gemäss Abbildung (*siehe Rückseite) zwischen den problematischen Zehen platzieren. Nach der Anwendung unter fliessendem Wasser abwaschen und vollständig trocknen lassen. Bei Bedarf mit Babypuder einpudern – das Produkt gibt bei normaler Verwendung winzige Mengen an Öl ab. Vor der Anwendung muss die Haut frei von Ölen, Salben, Cremes etc. sein und nur auf intakter, unverletzter Haut anwenden. Bei Rötung, Schwellung oder anhaltenden Schmerzen Produkt sofort entfernen. Bei Diabetes, Durchblutungsstörungen oder Hautkrankheiten Anwendung vorher mit Ihrem Arzt abklären. Die Durchblutung der Zehen muss immer gewährleistet sein. Das Produkt nicht während des Schlafens anwenden. Das Produkt ausserhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Das Produkt ist für den privaten Gebrauch konzipiert. Ein beschädigtes Produkt darf nicht mehr verwendet werden. Das Produkt kann im Hausmüll entsorgt werden. Schwere Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde zu melden.

Séparateur d'orteils

- offre confort et prévention
- orteils déformés et/ou trop serrés
- protège contre l'irritation de la peau et le frottement des plaies
- forme antiglissante et ergonomique
- hygiéniquement lavable, réutilisable, durable
- peut facilement être utilisé sous les chaussettes/bas
- agréable pour la peau, doux, très élastique



Mode d'emploi / Mesures de précaution :

Placez entre les orteils en question comme indiqué sur la figure (*cf. le derrière). Après utilisation, rincer à l'eau courante et laisser sécher complètement. Si nécessaire, saupoudrer de talc pour bébé - le produit libère de petites quantités d'huile lors d'une utilisation normale. Avant utilisation, la peau doit être exempte d'huiles, de pommades, de crèmes, etc. Appliquer uniquement le produit sur une peau intacte et indemne et veiller à ce que le produit ne fasse pas de plis. En cas de rougeur, d'enflure ou de douleur persistante, enlever immédiatement le produit. En cas de diabète, de troubles circulatoires ou de maladies de la peau, consultez votre médecin avant utilisation. La circulation sanguine des orteils doit toujours être assurée. Ne pas utiliser le produit pendant le sommeil. Garder le produit hors de la portée des enfants. Le produit est conçu pour un usage privé. Un produit endommagé ne doit plus être utilisé. Le produit peut être jeté dans les déchets résiduels. Les incidents graves doivent être signalés au fabricant et à l'autorité compétente.

IT Separatore per le dita dei piedi

- offre prevenzione e comfort
- per dita deformate o troppo strette
- protegge dalle irritazioni e dalle lesioni da attrito
- formato antiscivolo e ergonomico
- lavabile e riutilizzabile, igienico, di lunga durata
- può essere indossato sotto calze e collant
- dermocompatibile, morbido, super elastico

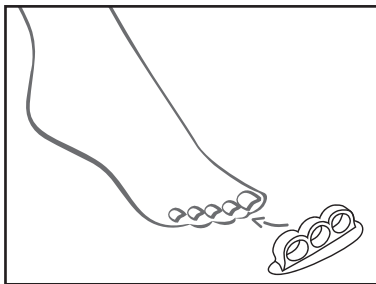


Istruzioni per l'uso / Misure precauzionali:

Indossare come illustrato (*vedi retro) nella figura tra le dita che presentano problemi. Dopo l'utilizzo lavare sotto acqua calda corrente e asciugare bene. Applicare eventualmente una spolverata di talco (con l'utilizzo il prodotto può rilasciare piccole quantità di olio). Prima di indossarlo rimuovere dalla pelle eventuali residui di olio, pomate, creme, etc. Utilizzare solo su pelle integra e non lesionata, evitare la formazione di pieghe. Se dovessero comparire arrossamenti, gonfiore o dolore persistente, rimuovere immediatamente il prodotto. Consultare un medico prima dell'utilizzo se si è affetti da diabete, disturbi vascolari o malattie della pelle. La circolazione delle dita dei piedi non deve essere ostacolata. Non indossare il prodotto durante la notte. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Concepito per l'utilizzo privato. Un prodotto danneggiato non deve più essere utilizzato. Il prodotto può essere smaltito in rifiuti residui. Gli incidenti gravi devono essere segnalati al fabbricante e all'autorità competente.

HU Lábujjelválasztó

- kényelmes és segít a megelőzésben
- deformálódott vagy szorosan egymás mellett elhelyezkedő lábujjak esetén
- véd a bőrirritáció és a kidörzsölődés ellen
- csúszásbiztos, ergonomikus illeszkedési forma
- higiénikusan lemosható, ismételten felhasználható, tartós
- problémamentesen használható zokni/harisnya alatt
- bőrbarát, puha, rendkívül rugalmas



i Használati utasítás / óvintézkedések:

Helyezze az ábrán látható módon a problémás lábujjak közé. Az alkalmazást követően mossa le folyó vízzel és hagyja teljesen megszáradni. Szükség esetén szórja be babahintóporral - normál használat mellett a termék csekély mennyiségben olajat enged. Alkalmazás előtt a bőrön nem lehet olaj, kenőcs, krém stb. és kizárólag ép, sérülésmentes bőrön alkalmazza, valamint ügyeljen a gyűrődésmentes illeszkedésre. Azonnal távolítsa el a terméket, ha pirosságot, duzzanatot vagy tartós fájdalmat tapasztal. Cukorbetegség, keringési zavarok vagy bőrbetegségek esetén az alkalmazást megelőzően konzultáljon orvosával. A lábujjak vérkeringését mindig biztosítani kell. Alvás során ne alkalmazza a terméket. A termék gyermekektől távol tartandó. A termék magáncélú használatra készült. A sérült terméket a továbbiakban nem szabad használni. A termék a háztartási hulladékba dobható. A súlyos eseményeket jelenteni kell a gyártónak és az illetékes hatóságoknak.

SI Ločevalnik prstov, posamični

- Zagotavlja udobje in preventivo
- Pri ukrivljenih in/ali tesno raščenih nožnih prstih
- Za zaščito pred draženjem kože in drgnjenjem prstov
- Odporen proti drsenju, ergonomske oblike
- Pralen, za ponovno uporabo, dolgo obstojen
- Neovirana uporaba pod nogavicami
- Material je prijazen koži, mehak in zelo elastičen

i Navodilo za uporabo / Previdnostni ukrepi:

Namestite med problematične nožne prste skladno s sliko. Ločevalnik po uporabi operite pod tekočo vodo in ga pustite, da se popolnoma posuši. Po potrebi ga napudrajte s pudrom za dojenčke – ob normalni uporabi iz izdelka uhaja majhna količina olja. Pred uporabo na koži ne sme biti olj, mazil, krem itd., saj izdelek lahko uporabljate le na očiščeni in nepoškodovani koži, pazite pa, da se koži prilega da ni naguban. Če se pojavi rdečica, oteklini ali v primeru trajajočih bolečin, izdelek nemudoma odstranite. Če imate sladkorno bolezen, motnje prekrvavitve ali bolezni kože, se o uporabi predhodno posvetujte z zdravnikom. Prekrvavitev prstov mora biti zagotovljena. Izdelka ne uporabljajte med spanjem. Izdelek hranite zunaj dosega otrok. Izdelek je namenjen za osebno uporabo. Poškodovanega izdelka ne smete več uporabljati. Izdelek se lahko odlaga v gospodinjinske odpadke. O resnih neželenih učinkih je potrebno poročati proizvajalcu in pristojnemu organu.

 Hersteller/Fabricant/Produttore/
Gyártó/Proizvajalec
PS Product Services GmbH
Alte Heerstrasse 6
D-53757 Sankt Augustin
Deutschland

MD

LOT

202106

Inhalt: 1 Paar
Contenu : 1 paire
Contenuto: 1 paio
Tartalom: 1 pár
Vsebina: 1 par



PS-LAN: FP0009
REV3/01.04.2021



2023-06-01

Material: Thermoplastisches Elastomer / Matériel : élastomère thermoplastique

Materiale: elastomero termoplastico / Anyag: SEBS/TPE (termoplastikus elasztomer) / Material: termoplastični elastomer